СОДЕРЖАНИЕ

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

О. Е. ПОЛЯКОВ, Т. И. СТЕНЯЕВА (*г. Саранск, РФ*). **Имя существительное в общемордовском, мокшанском и эрзянском языках** **8**

В статье рассматриваются вопросы употребления имени существительного в общемордовском и в современных мокшанском и эрзянском языках.

Ключевые слова: мокшанский язык; эрзянский язык; общемордовский язык; существительное; склонение; словообразование.

В. П. ЦЫПКАЙКИНА (*г. Саранск, РФ*). **Изучение глагольного времени и темпоральности в финно-угорских языках** **11**

Автором прослеживается история изучения глагольного времени и темпоральности в мордовских и других финно-угорских языках. Показываются возможности выражения категорий времени и темпоральности в данных языках.

Ключевые слова: время; темпоральность; грамматическая категория; семантическая категория.

И. П. НОВАК, Н. А. ПЕЛЛИНЕН (*г. Петрозаводск, РФ*). **Специфика образцов карельской речи как источника историко-этнографических исследований** **18**

Статья посвящена анализу образцов речи как одного из главных информационных ресурсов для изучения повседневной жизни карельской семьи конца XIX – первой трети XX в. Раскрываются особенности данного источника и осмысливается его потенциал для использования в историко-этнографических исследованиях.

Ключевые слова: образцы речи; карельский язык; личность интервьюера; личность информанта; перевод.

Шандор МАТИЧАК (*г. Дебрецен, Венгрия*). **Истоки мордовской письменности** **24**

Автором предпринимается попытка систематизировать в единой тематической форме материалы, касающиеся мордовских письменных памятников, обнаруженные и рассмотренные А. П. Феоктистовым в московском, петербургском, нижегородском и других архивах.

Ключевые слова: финно-угорские языки; письменные памятники; мордовский материал; А. П. Феоктистов.

П. В. ЖЕЛТОВ (*г. Чебоксары, РФ*). **Актуальность сравнительного исследования фонетики языков Урало-Поволжья** **36**

Рассматриваются процессы этнического и культурного взаимодействия народов Урало-Поволжья. Доказывается актуальность исследования языков народов Урало-Поволжья на предмет выявления взаимовлияний на всех уровнях.

Ключевые слова: сравнительные исследования; фонетика; языки Урало-Поволжья.

А. П. КОЧЕВАТКИНА, А. И. ИГОНОВ (*г. Саранск, РФ*). **Лексико-семантические средства экспрессивности в мордовских языках** **40**

Авторами обосновывается, что экспрессивность является одним из существенных компонентов семантической структуры фразеологической единицы и создается на основе образа: с точки зрения семантики фразеологизмы отличаются от слов экспрессивностью.

Ключевые слова: метафора; троп; фразеологизм; экспрессивность.

Н. А. КУЛАКОВА, В. Ф. РОГОЖИНА (*г. Саранск, РФ*). **Композиционная структура мокшанских присловиц** **44**

Приводятся композиционная структура мокшанских присловиц, классификация пословиц и поговорок по тематическим группам.

Ключевые слова: композиционная структура; пословица; присловица; мокшанский язык.

Т. В. ПАШКОВА (*г. Петрозаводск, РФ*). **Этиология и способы лечения болезни *muahine* в понимании карел** **47**

Многие народы связывали происхождение болезней с влиянием сверхъестественных сил, духов-хозяев, сглаза, природных стихий и т. д. В статье рассматриваются наименования, разновидности, симптомы и способы лечения одной из «мифологических» болезней карел – *muahine*.

Ключевые слова: этнолингвистика; карельская традиционная культура; народная медицина; мифология; лечебные обряды; верования карел.

CONTENTS

PHILOLOGY

O. E. POLJAKOV, T. I. STENYAEVA (*Saransk, Russia*). **The noun in the general Mordovian, Moksha and Erzya languages** **8**

This article discusses the use of the noun in the general Mordovian language, in the modern Moksha and Erzya languages.

Keywords: the Moksha language; the Erzya language; the general Mordovian language; noun; declension; word building.

V. P. TSYPKAYKINA (*Saransk, Russia*). **The study of verbal tenses and temporality in the Finno-Ugric languages** **11**

The author traces the history of the study of verbal tenses and temporality in Mordovian and other Finno-Ugric languages. It shows the possibility to show the categories of time and temporality in these languages.

Keywords: time; temporality; grammatical category; semantic category.

I. P. NOVAK, N. A. PELLINEN (*Petrozavodsk, Russia*). **The specific features of Karelian speech samples of as a source of historical and ethnographic research** **18**

This article analyses the patterns of speech as one of the main information resource to study everyday life of a Karelian family late XIX – early XX century. It interprets the specific features of the source and its Historical and Ethnographic Studies' potential.

Keywords: speech patterns; the Karelian language; interviewer identity; informant identity; translation.

S. MATICSAK (*Debrecen, Hungary*). **The origins of Mordovian writing** **24**

Under of a single thematic form the author attempts to systemize the materials related to Mordovian written monuments discovered and studied by A. Feoktistov in Moscow, St. Petersburg, Nizhny Novgorod and other archives.

Keywords: Finno-Ugric languages; written records; Mordovian material; A. Feoktistov.

P. V. ZHELTOV (*Cheboksary, Russia*). **About the importance of the comparative study of phonetics of the languages of Ural-Volga region** **36**

The article considers the processes of ethnic and cultural interaction between the peoples of the Ural-Volga region. It proves the relevance to study the languages of the Ural-Volga region in order to identify interferences at all levels.

Keywords: comparative study; phonetics; languages Volga-Ural region.

A. P. KOCHEVATKINA, A. I. IGONOV (*Saransk, Russia*). **Lexical and semantic means of expressiveness in the Mordovian languages** **40**

The authors prove that expressiveness is one of the essential components of the semantic structure of phraseological unit and it is based on the image. From the point of semantics, idioms differ from words by the level of expressiveness.

Keywords: metaphor; trails; idiom; expressiveness.

N. A. KULAKOVA, V. F. ROGOZHINA (*Saransk, Russia*). **Composite structure of Moksha sayings (prislovica)** **44**

It gives the composite structure of Moksha proverbs, prislovics, classifies proverbs and sayings according to their topics.

Keywords: composite structure; proverbs, prislovica; the Moksha language.

T. V. PASHKOVA (*Petrozavodsk, Russia*). **The etiology of the disease and methods of treating *muahine* in the Karels' understanding** **47**

Many peoples associated the origin of diseases with the influence of supernatural forces, host spirits, the evil eye, natural disasters and so on. The article studies the names, types, symptoms and treatment of *muahine*, one of the "mythical" Karels' disease.

Keywords: ethnical linguistics; Karelian traditional culture; traditional medicine; mythology; healing ceremonies; Karels' beliefs.

СОДЕРЖАНИЕ

Л. В. КАЛАШНИКОВА (*г. Йошкар-Ола, РФ*). **Лирический рассказ Ю. Артамонова «Кокшага ты моя, синеокая» (поэтика композиции)** **51**

Рассматривается композиция лирического рассказа Ю. Артамонова «Кокшага ты моя, синеокая». Предметом конкретного изучения в ней стали субъектная организация текста, типы повествования, пространственно-временные его составляющие, система образов, описания.

Ключевые слова: марийская литература; лирический рассказ; Ю. Артамонов; поэтика; композиция.

М. В. СОКОЛОВА (*г. Йошкар-Ола, РФ*). **Особенности проявления гендерной идентичности марийской женщины (на материале повести З. Катковой)** **56**

Анализируется текст повести марийской писательницы З. Катковой «Сар ок лий ыле гын…» («Если б не было войны…») с целью выявления гендерно-обусловленных особенностей вербализации образа женщины как носительницы марийской лингвокультуры.

Ключевые слова: гендер; гендерная идентичность; стереотип; лингвокультура; психолингвистика; лексика; фразеология.

А. М. КАТОРОВА (*г. Саранск, РФ*). **Проблемы преподавания родных языков и литератур в местах компактного проживания финно-угорских народов Российской Федерации** **62**

Анализируются проблемы, имеющиеся в организации изучения родных языков и литератур в системе дошкольного и школьного образования в регионах Российской Федерации с компактным проживанием финно-угорских народов. Предлагаются способы их разрешения.

Ключевые слова: финно-угорские народы; этнокультурное образование; билингвизм; родной язык и литература; национальное самосознание.

А. В. МАСЛИХИН, Н. Н. ГАВРИЛОВ (*г. Йошкар-Ола, РФ*). **Проблема языка в финно-угорском мире** **66**

Рассматривается одна из актуальнейших проблем в российском многонациональном обществе – проблема языка. Утверждается, что важным фактором этнического и культурного прогресса финно-угорских народов России является развитие национальных языков от простых, примитивных форм коммуникации, к сложным, полиструктурным лингвистическим образованиям.

Ключевые слова: язык; марийский язык; русский язык; двуязычие; финно-угорские народы; глобализация.

ИСТОРИЧЕСКИЕ НАУКИ

Н. Ф. МОКШИН, Е. Н. МОКШИНА (*г. Саранск, РФ*). **Митрополит Антоний Вадковский – реформатор Русской православной церкви** **70**

Статья посвящена анализу жизни и деятельности выдающегося уроженца Мордовии, реформатора Русской православной церкви митрополита Санкт-Петербургского и Ладожского Антония.

Ключевые слова: Русская православная церковь; митрополит Антоний Вадковский; Санкт-Петербургская и Ладожская епархия; село Ширингуши Зубово-Полянского района Мордовии; Святейший синод; Поместный собор; Финляндия; патриарх.

Н. П. МАКАРКИН, О. Н. ДЬЯКОВА (*г. Саранск, РФ*). **Опыт развития дистанционного банкинга в кредитных институтах Республики Мордовия** **76**

На основе анализа научной литературы определены и исследованы факторы, влияющие на развитие системы дистанционного банковского обслуживания в коммерческих банках Республики Мордовия, дана их классификация.

Ключевые слова: дистанционный банкинг; дистанционное банковское обслуживание; региональные коммерческие банки; информационно-телекоммуникационные технологии; факторы; банковская конкуренция.

В. Н. НЕМЕЧКИН (*г. Саранск, РФ*). **Механизмы Организации Объединенных Наций в сфере защиты прав коренных народов Российской Федерации (на примере финно-угорских народов)** **82**

Рассматриваются основные механизмы и инструменты Организации Объединенных Наций в сфере обеспечения и защиты прав финно-угорских народов Российской Федерации.

Ключевые слова: финно-угорские народы; коренные народы; Организация Объединенных Наций; права коренных народов; механизмы и специальные процедуры ООН в области прав коренных народов.

L.V. KALASHNIKOVA (*Yoshkar-Ola, Russia*). **The lyrical story by Yu. Artamonov "You are my blue-eyed Kokshaga" (poetic of the composition)** **51**

It considers the composition of the lyrical story by Yu. Artamonov "You are my blue-eyed Kokshaga". The subject of the study is the subjective organization of the text, the types of narrative, its spatial and temporal components, the system of images and description.

Keywords: Mari literature; lyrical story; Yu. Artamonov; poetics; composition.

M. V. SOKOLOVA (*Yoshkar-Ola, Russia*). **Manifestations of gender identity of a Mari woman (based on the novel by Z. Katkova)** **56**

It analyzes the text of the short story by Mari writer Z. Katkova "Sar app ly yle Gun..." ("If there was no war ...") in order to identify gender-specific features of the verbalization of the image of the women representing Mari lingo-culture.

Keywords: gender; gender identity; stereotype; lingo-culture; psycholinguistics; vocabulary; phraseology.

A. M. KATOROVA (*Saransk, Russia*). **Problems of teaching mother language and literature in the communities of Finno-Ugric peoples of the Russian Federation** **62**

It analyzes the problems existing in the organization of the study of the mother language and literature in the system of pre-school and school education in Russian regions with compact habitation of the Finno-Ugric peoples and gives the ways to resolve them.

Keywords: Finno-Ugric peoples; ethno-cultural education; bilingualism; mother language and literature; national self-consciousness.

A. V. MASLIHIN, N. N. GAVRILOV (*Yoshkar-Ola, Russia*). **The problem of language in Finno-Ugric world** **66**

It considers the problem of language, one of the most urgent problems in the Russian multicultural society. It states the development of national languages from simple primitive forms of communication, to the complex, polystructural linguistic units as the important factor in ethnic and cultural progress of the Finno-Ugric peoples of Russia.

Keywords: language; Mari language; Russian language; bilingualism; Finno-Ugric peoples; globalization.

HISTORICAL STUDIES

N. F. MOKSHIN, E. N. MOKSHINA (*Saransk, Russia*). **Metropolitan Anthony Vadkovsky, a reformer of Russian Orthodox Church** **70**

This article analyzes the life and work of Anthony, an outstanding native of Mordovia; the reformer of Russian Orthodox Church; Metropolitan of St. Petersburg and Ladoga.

Keywords: Russian Orthodox Church; Metropolitan Anthony Vadkovsky; St. Petersburg and Ladoga diocese; Village Shiringushi of Zubova Polyana district of Mordovia; Holy Synod; Local Council; Finland; Patriarch.

N. P. MAKARKIN, O. N. DYAKOVA (*Saransk, Russia*). **Experience of the development of remote banking at credit institutions of the Republic of Mordovia** **76**

Basing on the analysis of the research literature it identifies and investigates the factors affecting the development of the e-banking system in the commercial banks of the Republic of Mordovia and gives their classification.

Keywords: e-banking; remote banking services; regional commercial banks; information and telecommunications technologies; factors; banking competition.

V. N. NEMECHKIN (*Saransk, Russia*). **The mechanisms of United Nations to protect the rights of indigenous peoples of the Russian Federation (on the example of Finno-Ugric peoples)** **82**

The article considers the basic mechanisms and instruments of the United Nations for the security and protection of the rights of Finno-Ugric peoples of the Russian Federation.

Keywords: Finno-Ugric peoples; indigenous peoples; the United Nations; the rights of indigenous peoples; mechanisms and special procedures of the United Nations in the field of indigenous peoples' rights.

СОДЕРЖАНИЕ

КУЛЬТУРОЛОГИЯ

В. И. СПОДИНА (*г. Ханты-Мансийск, РФ*). **Адаптивный аспект бытования традиционной культуры в условиях межкультурной коммуникации** **90**

Статья посвящена культурной адаптации коренных народов севера Западной Сибири в духовной сфере, раскрывает направления их успешной совместимости с новой культурной средой.

Ключевые слова: традиционная культура; культурная адаптация; русское заимствование; ханты; манси; ненцы; традиционное мировоззрение.

Н. А. ДОГОРОВА (*г. Саранск, РФ*). **Становление авторского стиля Л. Н. Акининой в балетном театре Республики Мордовия** **96**

Рассматриваются становление элементов авторского стиля и драматургический поиск идей в хореографическом творчестве Л. Н. Акининой. Осмысляются истоки новаторской драматургии и языка оригинальной образной пластики балетных произведений как новый эстетический феномен «камерный стиль» в театральном пространстве Мордовии последней четверти XX столетия.

Ключевые слова: авторский стиль; творчество; хореография; эксперимент в сценическом пространстве; эксперимент в движении; «лаборатория» балетмейстера-художника.

Ю. А. КОНДРАТЕНКО, М. В. ЛОГИНОВА, В. С. СВЯТОГОРОВА (*г. Саранск, РФ*). **Этно-направления в искусстве Мордовии: параметры видения этнического прошлого** **103**

Представлен анализ условий, предопределяющих обращение культуры и искусства к своим историческим и мифологическим основам. Наряду с выявлением мифологических мотивов и культурных метафор, соответствующих традиционным категориям, проводится анализ культурного наполнения реконструированных традиционных форм и способов их включения в неотрадиционалистский дискурс современного искусства Мордовии, исследуется семантика конкретных реактуализированных символов и образов.

Ключевые слова: искусство; традиция и инновация; неотрадиционализм; миф; пространство и время в искусстве; этностиль; этносимволизм; этнофутуризм.

В. И. РОГАЧЕВ, Ю. А. МИШАНИН (*г. Саранск, РФ*) **Бытование и функции эротических песен в финно-угорском фольклоре (на примере мордовской свадебной поэзии)** **108**

Статья посвящена анализу элементов эротики в произведениях свадебного фольклора, рассматривается их место в традиционной культуре мордовского народа. Впервые публикуются записи песен эротического содержания из личных архивов, исследуются корни фольклорной эротики.

Ключевые слова: обряд; свадьба; «срамные» песни; эротика; гротеск; карнавальные непристойности; травестизм; смеховая культура.

В. И. ШАБЫКОВ, Р. А. КУДРЯВЦЕВА (*г. Йошкар-Ола, РФ*). **Этнокультурные ценности и межэтнические ориентации населения Республики Марий Эл** **112**

Статья, обобщающая материалы социологических исследований начала XXI в., посвящена исследованию общественного сознания жителей Республики Марий Эл в аспекте их отношения к этнокультурным ценностям своего и других народов и их межэтнических ориентаций.

Ключевые слова: Республика Марий Эл; этнокультурные ценности; межэтнические ориентации; межцензовое взаимодействие; межнациональные отношения.

СОБЫТИЯ, ЛЮДИ, КНИГИ

С. П. ГУДКОВА (*г. Саранск, РФ*). **«Мир спасет красота…», или Современная проза в поиске утраченных ценностей** **121**

Л. Б. БОЯРКИНА (*г. Саранск, РФ*). **Просветительство – смысл жизни** **123**

Наши авторы **125**

CONTENTS

CULTURAL STUDIES

V. I. SPODINA (*Khanty-Mansiysk, Russia*). **Adaptive aspect of the existence of traditional culture in the conditions of intercultural communication** **90**

The article considers the cultural adaptation in the spiritual sphere of indigenous peoples of the North of Western Siberia; it reveals the direction of a successful compatibility with the new cultural environment.

Keywords: traditional culture; cultural adaptation; Russian borrowings; Khanty; Mansi; Nenets; traditional outlook.

N. A. DOGOROVA (*Saransk, Russia*). **Formation of the author's style of L. N. Akinina in the ballet theatre in Mordovia** **96**

The article considers the choreographic works by L.N. Akinina in order to establish the development of the elements of the author's style and the dramatic search for ideas. It interprets the sources of innovative dramaturgy and the language of the original plastic ballet as a new aesthetic phenomenon, "chamber style", in Mordovia theatre of the last quarter of the twentieth century.

Keywords: author's style; creativity; choreography; experiment in the space of a stage; experiment in movement; choreographer and artist "laboratory".

Yu. A. KONDRATENKO, M. V. LOGINOVA, V. S. SVYATOGOROVA (*Saransk, Russia*). **Ethnic movement in the art of Mordovia: the parameters of seeing ethnic past** **103**

The article analyses the conditions addressing the culture and art to their historical and mythological basis. Along with the identification of mythological motifs and cultural metaphors, it analyses the cultural content of reconstructed traditional forms and methods of their inclusion in the neo-traditionalist discourse of contemporary art in Mordovia; it studied the semantics of specific reactualized characters and images.

Keywords: art; tradition and innovation; neotraditsionalizm; myth; time and space in the arts; ethnic style; ethnic symbolisms; ethnic futurisms.

V. I. ROGACHEV, Yu. A. MISHANIN (*Saransk, Russia*). **Existence and functions of erotic songs in the Finno-Ugric folklore (on the example of Mordovian wedding poetry)** **108**

The article analyzes the elements of eroticism in the wedding folklore, considers it in reference to the traditional culture of the Mordovian people and examines the roots of folk erotica. For the first time it publishes the recording of the songs with erotic content from personal archives.

Keywords: ritual; wedding; "shameless" songs; erotic; grotesque; carnival obscenity; travestism; the culture of laughter.

V. I. SHABYKOV, R. A. KUDRYAVCEVA (*Yoshkar-Ola, Russia*). **Ethno-cultural values and inter-ethnic orientations of the population of the Republic of Mari El** **112**

The article summaries the materials of sociological research in the early XXI century. It studies social consciousness of residents of the Republic of Mari El in their relation to the ethno-cultural values of their nation and other peoples and their inter-ethnic orientations.

Keywords: the Republic of Mari El; ethno-cultural values; inter-ethnic orientations; inter-census interaction; inter-ethnic relations.

EVENTS, PEOPLE, BOOKS

S. P. GUDKOVA (*Saransk, Russia*). **"Beauty will save the world..." or Modern prose in the search of lost values** **121**

L. B. BOYARKINA (*Saransk, Russia*). **Enlightenment is the meaning of life** **123**

Our autors **125**